

**Isiklikud silmakaitsevahendid.
Infrapunakiirguse filtrid. Nõuded
läbilaskvustegurile ja soovitatav
kasutamine**

Personal eye-protection - Infrared filters -
Transmittance requirements and recommended use

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 171:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 171:2002 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 06.08.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 171:2002 consists of the English text of the European standard EN 171:2002.</p> <p>This document is endorsed on 06.08.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This European Standard specifies the scale numbers and transmittance requirements for filters for protection against infrared radiation. The other applicable requirements for these types of filters and the frames/mountings to which they are intended to be fitted are given in EN 166. Guidance on the selection and use of these filters is given in annex B.</p>	<p>Scope:</p> <p>This European Standard specifies the scale numbers and transmittance requirements for filters for protection against infrared radiation. The other applicable requirements for these types of filters and the frames/mountings to which they are intended to be fitted are given in EN 166. Guidance on the selection and use of these filters is given in annex B.</p>
---	---

ICS 13.340.20

Võtmesõnad:

English version

Personal eye-protection - Infrared filters - Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'œil - Filtres pour l'infrarouge -
Exigences relatives au facteur de transmission et utilisation
recommandée

Persönlicher Augenschutz - Infrarotschutzfilter -
Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung

This European Standard was approved by CEN on 20 January 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Designation and identification.....	4
5 Requirements	4
5.1 General.....	4
5.2 Transmittance requirements.....	5
5.3 Oculars with enhanced colour recognition (optional)	5
5.4 Oculars with enhanced reflectance in the infrared (optional).....	6
Annex A (normative) Relative visual attenuation quotient for signal light recognition.....	7
A.1 Definition of relative visual attenuation quotient for signal light recognition.....	7
A.2 Spectral functions for the calculation of luminous transmittance and relative visual attenuation quotients	8
Annex B (informative) Guidance on selection and use	9
B.1 General.....	9
B.2 Filters with enhanced colour recognition	9
B.3 Filters with enhanced reflectance in the infrared.....	9
Annex C (informative) Uncertainty of measurement and results interpretation.....	10
C.1 Test report and uncertainty of measurement	10
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	12

Foreword

This document (EN 171:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 85 "Eye-protective equipment", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2002.

This document supersedes EN 171:1992.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

In this standard the annex A is normative and the annexes B and C are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the scale numbers and transmittance requirements for filters for protection against infrared radiation.

The other applicable requirements for these types of filters and the frames/mountings to which they are intended to be fitted are given in EN 166.

Guidance on the selection and use of these filters is given in annex B.

NOTE The protective filters specified in this standard are not suitable for the direct or indirect observation of an electric arc. For this purpose a welding filter appropriate to the source being observed should be used.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 165, *Personal eye-protection – Vocabulary*.

EN 166, *Personal eye-protection – Specifications*.

EN 167:2001, *Personal eye-protection – Optical test methods*.

ISO/CIE 10526:1991, *CIE standard illuminants for colorimetry*.

ISO/CIE 10527:1991, *CIE standard colorimetric observers*.

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 165 apply.

4 Designation and identification

The complete table of numbering of filters is given in EN 166.

The marking of oculars and frame is described in EN 166.

The scale number of infrared filters comprises the code number 4, and the shade number corresponding to the filter, from 1,2 to 10 (see Table 1).

5 Requirements

5.1 General

The requirements of EN 166 apply to infrared filters. Only those requirements that are different from or supplement the EN 166 specifications are given in this European Standard.